

中阿战斗友谊万岁

我国领导人访问阿尔巴尼亚图片集

中阿战斗友谊万岁

我国领导人访问阿尔巴尼亚图片集

人 民 出 版 社

一九六四年·北京

中阿战斗友谊万岁

我国领导人访问阿尔巴尼亚图片集

*

人民出版社出版 (北京朝内大街329号)

北京市书刊出版业营业登记证出字第1号

北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本 787×1092 毫米 $\frac{1}{12}$ ，印张 6 $\frac{1}{6}$ ，插页 7

1964年9月第1版

1964年9月北京第1次印刷

统一书号 8001·158 定价 5.00元

訪 問 日 志

(一九六三年十二月三十一日——一九六四年一月九日)

中华人民共和国国务院总理、中国共产党中央委员会副主席周恩来应阿尔巴尼亚部长會議主席、阿尔巴尼亚劳动党中央委员会政治局委員穆罕默德·謝胡的邀請，于一九六三年十二月三十一日——一九六四年一月九日，对阿尔巴尼亚人民共和国进行了友好訪問。

陪同訪問的，除国务院副总理兼外交部长、中国共产党中央委员会政治局委員陈毅元帅外，还有：国务院外事办公室副主任、中国共产党中央委员会候补委員孔原、外交部副部长黃鎮、国务院总理办公室主任童小鹏、外交部部长助理乔冠华、外交部新聞司司长龔澎、外交部办公厅副主任王凝、公安部副部长李树槐。

一九六三年

十二月三十一日

周恩来总理和陪同訪問的陈毅副总理及其他随行人員，今天下午抵达阿尔巴尼亚首都地拉那。阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩維尔·霍查，部长會議主席、劳动党中央政治局委員穆罕默德·謝胡，人民議會主席团主席哈奇·列希等党和国家领导人都到机場迎接。

今天欣逢新年前夕，佳节迎佳宾，更增添了欢乐气氛。在地拉那市区，长达几公里的大道上挤满了数以万計的地拉那市民，他們揮舞着中阿两国国旗，高举着中阿两国领导人的画像，无比欢乐地迎接来自远隔重洋的兄弟之邦的战友。

下午六时，周恩来总理在陈毅副总理和其他随行人員陪同下，拜会了阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩維尔·霍查、阿尔巴尼亚人民共和国部长會議主席穆罕默德·謝胡、阿尔巴尼亚人民議會主席团主席哈奇·列希以及党和国家其他领导人。

除夕之夜

晚間九点钟，周恩来总理、陈毅副总理和其他中国客人同霍查、謝胡、卡博、巴卢庫、阿利雅等阿尔巴尼亚党和国家领导人先到斯大林紡織联合工厂同工人們欢度除夕。然后，又到“軍官之家”，同在这里欢聚的阿尔巴尼亚人民軍軍官和烈士家屬共庆除夕。最后来到阿尔巴尼亚作家艺术家俱乐部。

周恩来总理等在同工人、軍官、作家們联欢以后，在灯火輝煌的“游击队宮”出席了阿尔巴尼亚党和国家领导人霍查、謝胡等同志为他們举行的除夕晚宴。霍查同志在热烈的掌声中祝酒說：“这是一个家庭式的晚餐，你們今天在这里欢度除夕，就像在家里一样。”周恩来总理說：“我把六亿五千万人民的心带到了这里。不仅我們同你們在一起欢度佳节，我国六亿五千万人民的心也同你們在一起，并且将永远同你們在一起。”

在宴会上，宾主們一再为两党、两国的战斗友谊干杯。

晚宴后，举行了除夕联欢晚会。在欢乐声中，大厅里的灯光突然閃爍了一下，宣告一九六四年来临。人們热情地欢呼，为一九六三年的胜利欢呼，为一九六四年的光明前景欢呼，为中阿两党和两国人民同生死、共患难的战斗友谊欢呼。

一九六四年

一月一日

下午，周恩来总理在謝胡主席陪同下，向地拉那烈士墓献花圈。陪同献花圈的还有陈毅、孔原、黃鎮、童小鹏、乔冠华和中国駐阿尔巴尼亚大使罗士高等。

献花圈后，又到民族解放斗争博物館参观。

晚上，阿尔巴尼亚教育和文化部为欢迎周恩来总理举办盛大音乐晚会，由阿尔巴尼亚著名艺术家們表演了精采节目。

周恩来总理、陈毅副总理接見了中国駐阿尔巴尼亚大使館人員和在阿尔巴尼亚的中国专家以及留学生代表。

一月二日

中阿两党、两国领导人在地拉那举行会谈。

中国方面参加会谈的有：周恩来、陈毅、孔原、黄镇、童小鹏、乔冠华、罗士高。

阿尔巴尼亚方面参加会谈的有：恩维尔·霍查、穆罕默德·谢胡、阿迪尔·查尔查尼、贝基尔·巴卢库、果戈·努什、哈基·托斯卡、希斯尼·卡博、拉米兹·阿利雅、里塔·马尔科、斯皮罗·科列加、科乔·蒂奥多西、阿卜杜勒·凯莱齐、贝哈尔·什图拉、奈斯蒂·纳赛。

会谈期间，双方就所关心的一系列问题交换了意见。会谈是在真挚和友好的气氛中进行的。

周恩来总理、陈毅副总理和阿尔巴尼亚党和国家领导人出席了古巴驻阿尔巴尼亚大使馆临时代办弗洛里亚尔·乔蒙为庆祝古巴解放五周年而举行的盛大招待会。

一月三日

上午，中阿两党、两国领导人继续举行会谈。

中午，周恩来总理、陈毅副总理和其他随行人员在霍查、谢胡、巴卢库、努什等同志的陪同下，参观了地拉那斯大林纺织联合工厂。这个厂是阿尔巴尼亚全国最大的工厂，有五千多名工人。

晚上，在地拉那歌剧和芭蕾舞剧院观赏了阿尔巴尼亚大型芭蕾舞剧《哈利利和哈伊利娅》。

一月四日

周恩来总理和陈毅副总理离开地拉那，分别前往斯库台和科尔察访问。

在斯库台

上午，周恩来总理在穆罕默德·谢胡主席和贝基尔·巴卢库第一副主席陪同下，前往阿尔巴尼亚北部边防重镇斯库台访问。途经大小八个市镇，在每一个市镇的大路口，都有来自邻近村镇的成千上万的居民向中国客

人热情欢呼。到达斯庫台时，周恩来总理受到劳动党斯庫台区委第一书记苏列曼·巴霍利、区人民會議执行委员会主席比拉尔·帕卢查和斯庫台全城人民的热烈欢迎。

周恩来总理参加了在斯大林广场上举行的群众大会。在大会上，巴霍利同志首先致欢迎詞。接着，巴卢庫同志和周恩来总理讲了話。

下午，参观了斯庫台畜牧研究所。

傍晚，在謝胡主席陪同下，出席了米吉安尼剧院举行的音乐会。

晚上，出席了斯庫台区人民會議执行委员会主席帕卢查举行的盛大晚宴。

在 科 尔 察

陈毅副总理在阿尔巴尼亚劳动党中央委员会政治局委員、書記处書記里塔·馬尔科和部长會議副主席阿卜杜勒·凱萊齐的陪同下，訪問了阿尔巴尼亚南部的政治、經濟、文化中心——革命搖籃科尔察城，受到劳动党科尔察区委第一书记皮罗·孔迪、科尔察区人民會議执行委员会主席穆夫达尔·格拉鮑茨卡和科尔察全城人民的热烈欢迎。

陈毅副总理到达科尔察城后，立即参加了在市中心广场举行的有三万多人参加的欢迎会。凱萊齐副主席和陈毅副总理先后在会上讲了話。

下午，参观了科尔察針織厂。

晚上，出席了劳动党科尔察区委和区人民會議执行委员会举行的盛大宴会。宴会前，还参加了为欢迎中国客人举行的歌舞晚会。

一 月 五 日

周恩来总理、陈毅副总理分别从斯庫台和科尔察回到地拉那。

陈毅副总理在归途中应人民軍总參謀长杜米中將的邀請，参观了炮兵部队。

中阿两党、两国领导人繼續举行会談。

周恩来总理、陈毅副总理在地拉那中国驻阿尔巴尼亚大使馆接见了在阿尔巴尼亚工作的中国专家，中阿輪船股份公司的中国工作人员、中国船員，中国大使馆的全体工作人员和中国留学生。

一 月 六 日

周恩来总理和陈毅副总理离开地拉那，分别前往发罗拉和培拉特訪問。

在 发 罗 拉

周恩来总理在霍查、謝胡、卡博等同志陪同下，中午到达亚得里亚海滨的英雄城市发罗拉，受到劳动党发罗拉区委第一书记米哈拉奇·吉尼卡西、区人民會議执行委员会主席穆扎菲尔·特萊貝西納和发罗拉市人民盛大隆重的欢迎。接着，在著名的“旗帜”广场上举行了欢迎周恩来总理的群众大会。当周恩来同志和霍查、謝胡、卡博等同志登上主席台时，全場热烈欢呼。发罗拉区委第一书记吉尼卡西首先致欢迎詞，卡博同志和周恩来总理先后在会上讲了話。

下午，参观了发罗拉的阿尔巴尼亚民族独立紀念館。

晚間，参加了劳动党发罗拉区委和发罗拉区人民會議执行委员会举行的盛大欢迎宴会。陈毅副总理在訪問培拉特后，也来到这里参加了宴会。

在 培 拉 特

陈毅副总理在部长會議第一副主席、劳动党中央政治局委員斯皮罗·科列加陪同下，抵达历史名城培拉特时，受到劳动党培拉特区委第一书记拉馬丹·江戈利、区人民會議执行委员会主席揚尼·巴斯庫和培拉特城郊居民的热烈欢迎。

陈毅副总理下車后，立即参加群众欢迎大会。科列加和陈毅同志在会上讲了話。会后，参观了培拉特无花果果园和正在兴建的阿尔巴尼亚第二座最大的紡織联合工厂工地。

下午，在去发罗拉途中，訪問了斯大林石油城，参观了炼油工厂和焦炭工厂。

一月七日

今天，在发罗拉参观了发罗拉列宁水泥厂和石棉管板厂工地。

参观后，周恩来总理、陈毅副总理在霍查、謝胡、卡博、科列加、查尔查尼等同志陪同下，自发罗拉返回地拉那。

在归途中，参观了发罗拉区的諾沃赛莱农业生产合作社。

下午，中阿两党、两国领导人继续举行会谈。

晚間，阿尔巴尼亚劳动党中央委员会和部长会议在地拉那“游击队宫”举行盛大宴会，欢迎周恩来总理。陈毅副总理和其他随行人员出席了宴会。

霍查、謝胡等阿尔巴尼亚党和国家领导人、地拉那各界知名人士共五百多人出席了宴会。

霍查同志和周恩来总理在会上讲了話。

一月八日

中阿两党、两国领导人继续举行会谈。

周恩来总理在謝胡主席陪同下，上午参观了恩維尔·霍查军官学校。

陈毅副总理在阿尔巴尼亚劳动党中央政治局委员、书记处书记哈基·托斯卡，希斯尼·卡博，拉米茲·阿利雅等同志和中国驻阿尔巴尼亚大使罗士高的陪同下，訪問了阿尔巴尼亚最高学府——地拉那大学。

下午，地拉那各界人民在“游击队”体育馆举行盛大的群众大会，欢迎周恩来总理。大会由阿尔巴尼亚劳动党中央委员会、部长会议和劳动党地拉那市委员会联合举办，由地拉那市委第一书记拉波·德爾維什主持。謝胡主席和周恩来总理先后在大会上讲了話。参加大会的有五千多人。

周恩来总理和謝胡主席在阿尔巴尼亚部长会议大厦签署了中阿联合声明。

周恩来总理在地拉那“游击队宫”举行盛大告别宴会。霍查、謝胡、列希等阿尔巴尼亚党和国家领导人及各界人士共五百多人出席了宴会。周恩来总理和謝胡主席在宴会上相继讲了話。

一 月 九 日

周恩来总理和陪同訪問的陈毅副总理及其他随行人員結束了在阿尔巴尼亚的友好訪問，于上午十时乘飞机离开地拉那。

阿尔巴尼亚党和国家领导人霍查、謝胡、列希等同志一清早就到“游击队宮”同周恩来总理話別，并陪送到机場。今天，当曙光微露的时候，地拉那全城市民穿着鲜艳的服装，举着彩旗，佇立街头，等候向中国贵宾們告別。当周恩来总理的車队駛向机場时，欢送的人群一再向他們欢呼。

到机場欢送周恩来总理的还有阿尔巴尼亚其他党政领导人，部長們、將軍們和各界著名人士，以及数千名群众代表。

周恩来总理在即将离开阿尔巴尼亚国境的时候，从飞机上打电报給阿尔巴尼亚劳动党中央委员会第一书记恩維尔·霍查和部長會議主席、劳动党中央政治局委員穆罕默德·謝胡，表示感謝。

图 片 说 明

地拉那市中心的列宁像	1
英雄的阿尔巴尼亚首都地拉那	2
阿尔巴尼亚劳动党中央委员会办公大楼	3
周恩来总理到达地拉那时在机场上讲话	4
霍查同志和周恩来总理在机场上热烈拥抱	5
接受阿尔巴尼亚少先队员的献花	6
检阅仪仗队	7
在阿尔巴尼亚党和国家领导人恩维尔·霍查(左二)、 哈奇·列希(左一)、穆罕默德·谢胡(右一)陪同 下步出机场	8
乘车前往国宾馆“游击队宫”，沿途受到当地居民的 热烈欢迎	9
密密层层欢迎人群	10
欢迎群众的一角	11
一九六三年十二月三十一日，霍查同志为周恩来总 理和陈毅副总理举行晚宴共庆除夕	12
霍查同志在除夕晚宴上致词	13
在除夕晚宴上，霍查同志和周恩来总理饮交臂酒	14
霍查同志和周恩来总理亲切交谈	15
在除夕晚会上，陈毅副总理和阿尔巴尼亚功勋演员 亲切握手	16

在“游击队宫”举行的除夕联欢晚会上，当宣告一九 六四年来临时，周恩来总理和阿尔巴尼亚艺术家 拥抱，人们热烈鼓掌，为中阿两党两国人民同生 死、共患难的友谊欢呼	17
向地拉那烈士墓献花圈	18
在地拉那民族解放博物馆参观	19
阿尔巴尼亚教育和文化部举行盛大音乐会，欢迎周 恩来总理。演出结束，周总理走上舞台，演员们热 烈地同他握手	20
中阿两党两国领导人会谈	21
会谈前，周恩来总理和霍查同志亲切握手	22
参观地拉那斯大林纺织联合工厂，受到聚集在工厂 门口斯大林纪念像前的成千工人的热烈欢迎	23
聚集在车间里的女工向中国客人热烈欢呼	24
在斯大林纺织联合工厂，霍查同志把两位阿尔巴尼 亚社会主义劳动英雄伊·利托(前左三)和维·伊 康诺米(前右三)介绍给中国客人	25
观看纺织女工生产	26
北部边防重镇斯库台城附近的布那河	27
周恩来总理在谢胡同志陪同下访问斯库台市，受到 全市居民的热烈欢迎	28

ACN19/02

斯庫台小姑娘向周伯獻花親吻	29
斯庫台市民在斯大林廣場舉行群眾大會，熱烈歡迎	
周恩來總理	30
和斯庫台畜牧研究所工作人員親切交談	31
和畜牧研究所的養牛能手米哈尼·比拉列握手，贊揚她的工作成績	32
革命搖籃科爾察城	33
科爾察市群眾熱烈歡迎陳毅副總理	34
陳毅副總理在科爾察市群眾歡迎大會上向與會者揮帽致意	35
在科爾察參觀訪問時和阿尔巴尼亞朋友在一起	36-37
周恩來總理離開地拉那訪問發羅拉時，途經都拉斯港口，受到當地群眾的熱烈歡迎	38
亞得里亞海岸的發羅拉海濱	39
阿尔巴尼亞南部英雄城市——發羅拉群眾舉行盛大集會，熱烈歡迎周恩來總理	40-41
參加發羅拉歡迎大會的阿尔巴尼亞少先隊員	42
參加發羅拉歡迎大會的兩位老人	43
參觀發羅拉民族獨立紀念館時，霍查同志親自為周恩來總理講解	44
在霍查同志陪同下，參觀發羅拉區的農業生產合作社，受到社員們的熱烈歡迎	45
在發羅拉和一位當年參加過反對帝國主義侵略鬥爭的老游擊隊員親切交談	46
歷史名城培拉特	47
阿尔巴尼亞民族英雄斯坎德培的雕像	48

培拉特居民傾城出動，迎接陳毅副總理	49
在培拉特市中心廣場舉行盛大的歡迎集會	50-51
陳毅副總理參觀斯大林煉油廠時，受到工人們的熱烈歡迎	52
阿尔巴尼亞勞動黨中央委員會和部長會議舉行盛大歡迎宴會，賓主舉杯祝酒	53
在宴會上，霍查、謝胡同志介紹周恩來總理、陳毅副總理和革命的老媽媽親切會見	54
阿尔巴尼亞勞動黨中央委員會、部長會議和勞動黨地拉那市委員會聯合舉行盛大的群眾歡迎大會，當中阿雙方領導人步入會場時，全場掌聲雷動	55
群眾歡迎大會主席台	56
參觀恩維爾·霍查軍官學校時，學員向周恩來總理獻花	57
學員們聚集在操場上，熱烈歡迎周恩來總理	58-59
在軍官學校參觀	60
簽署中阿會談聯合聲明	60-61 之間
周恩來總理和霍查同志握手惜別	61
結束了在阿尔巴尼亞的友好訪問，即將離開地拉那時，向機場上歡送的人群鼓掌致意	62
機場上歡送的群眾	63
離開地拉那時，和霍查、謝胡等同志在機場上留影	64

(本刊訪問活動圖片為新華社記者杜修賢、錢嗣杰攝，風光圖片為新華社供稿，發羅拉海濱一張選自《新阿尔巴尼亞》周刊。)









